



Distr.
GENERAL

A/50/511
5 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 111 повестки дня

ПРОГРАММА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ
КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА

Заключительный доклад о всеобъемлющей программе действий в рамках
Международного десятилетия коренных народов мира

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 48/163 от 21 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии заключительный доклад о всеобъемлющей программе действий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира. В своей резолюции 49/214 от 23 декабря 1994 года Ассамблея предложила правительствам направить к концу августа 1995 года Генеральному секретарю свои письменные комментарии к предварительному докладу и приложениям к нему (A/49/444) для подготовки окончательной всеобъемлющей программы действий в рамках Десятилетия. В той же резолюции Генеральная Ассамблея рекомендовала созвать второе Техническое совещание по планированию мероприятий Десятилетия накануне тринадцатой сессии Рабочей группы по коренному населению.
2. В настоящем документе содержится резюме комментариев к предварительному докладу Генерального секретаря, которые были получены от правительств к 15 сентября 1995 года, программа действий, предложенная Техническим совещанием, которое было создано в соответствии с резолюцией 49/214 Генеральной Ассамблеи (приложение I), и рекомендации тринадцатой сессии Рабочей группы по коренному населению (приложение II). Генеральный секретарь также представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предлагаемое расписание мероприятий (приложение III). Генеральный секретарь хотел бы далее обратить внимание Ассамблеи на доклад, который должен быть представлен в соответствии с пунктом 13e резолюции 49/214, о прогрессе, достигнутом на национальном, региональном и международном уровнях в реализации целей Десятилетия.

КОММЕНТАРИИ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

3. В ответ на резолюцию 49/214 Генеральной Ассамблеи информацию представили правительства следующих стран: Бразилии, Новой Зеландии. Полученная информация кратко излагается ниже.

Бразилия

4. В сообщении от 21 февраля 1995 года Постоянное представительство Бразилии при Организации Объединенных Наций заявило, что, приняв участие в мероприятиях в рамках Международного года коренных народов мира, правительство Бразилии считает, что этот Год не оправдал надежд коренных народов и развивающихся стран в целом из-за недостатка времени на его подготовку и проведение. Международное десятилетие, как представляется, дает возможность продолжить деятельность, начатую в рамках Международного года. Бразилия отметила также, что результаты Технического совещания по оценке итогов Года и планированию Мероприятий на Десятилетие оказались неудовлетворительными. В частности, многочисленные инициативы ограниченного характера и предложения о налаживании прямых связей между системой Организации Объединенных Наций и общинами коренных народов заслонили собой основные цели Десятилетия, а законной роли национальных правительств как соответствующего канала для осуществления международного сотрудничества не было уделено должного внимания.

5. Бразилия далее отметила, что один из уроков трех технических совещаний заключается в том, что сама форма совещания исчерпала себя. Все большее число представителей коренных народов стремится к тому, чтобы их услышали в Организации Объединенных Наций. Однако система Организации Объединенных Наций еще не подготовлена к такой новой форме участия. Поэтому Бразилия приветствовала решение о том, чтобы предложить Генеральному секретарю запросить у правительств письменные комментарии к предварительной программе деятельности. Кроме того, по мнению правительства Бразилии, Рабочая группа по коренному населению могла бы играть важную роль в обзоре международных мероприятий, проводимых в ходе Десятилетия, и в получении представляемой на добровольной основе информации от правительств об осуществлении целей Десятилетия в их соответствующих странах. Общую оценку должен осуществить Экономический и Социальный Совет в ходе обзоров в середине и конце Десятилетия в соответствии с его резолюцией 1988/63 от 27 июля 1988 года.

6. Бразилию беспокоит тот акцент, который делается на установлении прямых контактов между коренными народами и организациями системы Организации Объединенных Наций. По мнению правительства Бразилии, такой подход может подорвать координирующую роль правительств в деле национального развития и исказить международное сотрудничество в целях развития. Основная роль Координатора должна заключаться в координации деятельности с другими органами Организации Объединенных Наций. Он не должен обходить обычные каналы связи с государствами – членами Организации Объединенных Наций. Правительства создадут национальные комитеты по проведению Десятилетия, в состав которых войдут представители коренных народов, и Координатор Десятилетия должен использовать дипломатические каналы для получения информации о запланированных мероприятиях. Тему Десятилетия – "Партнерство в действии" – следует рассматривать как способствующую взаимопониманию между коренными народами и национальными обществами, частью которых они являются. Организацию Объединенных Наций следует просить мобилизовать ее ресурсы для оказания помощи странам по соответствующим каналам в целях осуществления мероприятий, запланированных национальными комитетами. Правительство Бразилии отметило, что от специализированных учреждений Организации Объединенных Наций ожидают подготовки планов действий на Десятилетие и использования своих специальных знаний и опыта для оказания помощи в достижении поставленных целей. Правительство Бразилии воодушевила

соответствующая резолюция сорок седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, и оно надеется, что другие учреждения последуют этому примеру и разработают планы действий для руководства своими мероприятиями в ходе Десятилетия.

7. Бразилия считает, что успех Десятилетия будет зависеть от объема средств, имеющихся для осуществления национальных программ развития, цель которых – улучшить условия жизни коренных народов. Мобилизация финансовых ресурсов не может ограничиваться только помощью небольшим проектам. Правительство Бразилии, сославшись на главы 26 и 33 Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, заявило, что для осуществления национальных программ следует использовать международное финансовое сотрудничество. У Бразилии есть сомнения относительно определения конкретных тем для каждого года Десятилетия, поскольку это может помешать разработке долгосрочных программ.

Новая Зеландия

8. Постоянное представительство Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций в сообщении от 14 сентября 1995 года заявило, что оно удовлетворено достигнутым прогрессом и количеством предложений относительно окончательного плана действий в целях укрепления международного сотрудничества. Ключевое значение имеет привлечение самих коренных народов к процессу планирования. Новая Зеландия подчеркнула важность действий со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и считает, что они должны прилагать больше усилий и выделять больше ресурсов для решения вопросов и проблем, с которыми сталкиваются коренные народы. По мнению правительства Новой Зеландии, Десятилетие – это период, когда нужно конкретным образом подкрепить и усилить программы, которые учреждения, возможно, уже осуществляют в интересах коренных народов, а также по-новому взглянуть на то, как лучше отразить интересы коренных народов при составлении программ и бюджетов. Новая Зеландия поддерживает предложения о том, чтобы учреждения докладывали о достигнутом прогрессе, проводили исследования и собирали данные об условиях жизни коренных народов и создали координационные центры. Она также поддержала предложение о публикации должным образом составленного руководства, посвященного их оперативной деятельности и процедурам для содействия мероприятиям в этой области.

9. Новая Зеландия с нетерпением ожидает возможности совместной работы в рамках региона с Региональным комитетом для западной части Тихого океана Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Сославшись на предложение о возможной разработке региональных документов для защиты коренных народов, правительство Новой Зеландии отметило, что на данном этапе основное внимание должно уделяться проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Новая Зеландия придает особое значение созданию в Центре по правам человека подразделения по коренным народам, что позволит обеспечить наличие соответствующей постоянной структуры и выделение необходимых ресурсов для решения этих проблем. Она также поддерживает учебную деятельность для коренных народов в области прав человека и учреждение программ стипендий с целью лучше ознакомить их с системой Организации Объединенных Наций.

10. Новая Зеландия отмечает, что в настоящее время внимательно изучается вопрос о том, как максимально повысить эффективность и подотчетность управления целевым фондом для Десятилетия, с тем чтобы стимулировать взносы правительств и других доноров. Пока она сделала первоначальный взнос в размере 25 000 долл. США. Новая Зеландия приветствовала бы периодические информационные доклады о расходах средств из этого фонда. В соответствии с принципами, регулирующими осуществление программы Новой Зеландии по оказанию официальной

помощи на цели развития, обращается внимание на то, как использование фондов будет обеспечивать интересы уязвимых групп и повышать их способность вносить вклад в развитие. В соответствующих случаях это может относиться и к группам коренного населения.

11. Новая Зеландия заявила, что ежегодные технические совещания по вопросам Десятилетия не следует рассматривать как безусловно необходимые. Все имеющиеся ресурсы следует использовать для решения первоочередных вопросов, имеющих важное значение для коренных народов. Правительство Новой Зеландии отметило, что вопрос о Десятилетии войдет в повестку дня Рабочей группы по коренному населению. Правительство Новой Зеландии поддержало работу по координации деятельности в рамках Десятилетия, которую проводит Центр по правам человека, и заявило, что было бы полезно уточнить в окончательной программе деятельности те мероприятия, за проведение которых будет отвечать Центр. Новая Зеландия придает особое значение соответствующему освещению деятельности, связанной с Десятилетием. Окончательная программа деятельности должна содействовать тому, чтобы правительства стран привлекали коренные народы к планированию мероприятий в рамках Десятилетия, их осуществлению и разработке национальной политики по затрагивающим их вопросам. Правительства можно призывать к тому, чтобы они добивались прогресса в целом в деле реализации прав человека и ратификации соответствующих документов по правам человека, уделяя при этом особое внимание тем областям, в которых наиболее серьезным образом затронуты интересы коренных народов. Наконец, Новая Зеландия отметила, что в предлагаемых годовых темах большое внимание уделяется "самоуправлению и самоопределению", и выразила надежду на то, что программа действий не будет предвосхищать результаты межправительственного рассмотрения проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Проект программы деятельности в рамках Международного десятилетия
коренных народов мира, принятый Техническим совещанием по
Международному десятилетию коренных народов мира, Женева,
20-22 июля 1995 года

A. Цели

1. С учетом резолюции 48/163 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года основная цель Десятилетия состоит в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, здравоохранение, культура и образование.
2. Специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие международные и национальные учреждения, а также общины и частные предприятия должны уделять особое внимание деятельности в целях развития на благо общин коренных народов.
3. Основная цель Десятилетия заключается в распространении среди коренных и некоренных народов информации о положении, культуре, языках, правах и чаяниях коренных народов. В частности, следует предпринимать усилия по налаживанию сотрудничества в рамках Десятилетия образования по вопросам прав человека Организации Объединенных Наций.
4. Цель Десятилетия заключается в поощрении и защите прав коренных народов, а также в предоставлении им возможности сделать выбор, позволяющий им сохранить свою культурную самобытность, участвуя при этом в национальной, экономической и общественной жизни, при полном уважении их культурных ценностей, языков, традиций и форм социальной организации.
5. Цель Десятилетия заключается в содействии осуществлению рекомендаций, касающихся коренных народов, сделанных на всех международных конференциях высокого уровня, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирную конференцию по правам человека, в частности ее рекомендацию о целесообразности рассмотрения вопроса о создании постоянного форума для коренных народов в системе Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию и Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, а также все будущие совещания высокого уровня.
6. Цель Десятилетия заключается в принятии проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и дальнейшем развитии международных стандартов и национального законодательства в области защиты и поощрения прав человека коренных народов, включая эффективные средства контроля за соблюдением этих прав и их гарантирования.
7. Цели Десятилетия должны подразумевать достижение поддающихся количественному определению результатов, которые будут способствовать улучшению жизни коренных народов и смогут быть оценены в середине Десятилетия и по его завершении.

B. Деятельность основных участников

1. Празднование в рамках Организации Объединенных Наций

8. Официальное ежегодное празднование Международного дня коренных народов мира в Нью-Йорке, Женеве и других отделениях Организации Объединенных Наций.

9. Официальное празднование Десятилетия в рамках четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и других международных конференций, имеющих отношение к целям и тематике Десятилетия.

10. Выпуск Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций специальной серии марок, посвященной целям и тематике Десятилетия.

2. Деятельность Координатора и Центра по правам человека

11. Создание в первоочередном порядке должным образом укомплектованной и располагающей необходимыми ресурсами группы по коренным народам.

12. Обращение к правительствам с просьбой откомандировать, в консультации с заинтересованными национальными организациями коренных народов, квалифицированных специалистов из числа коренных народов для оказания помощи в проведении Международного десятилетия коренных народов мира.

13. Разработка в сотрудничестве с Сектором консультативного обслуживания Центра по правам человека и правительствами программы стипендий для оказания помощи представителям коренных народов, желающим ознакомиться с опытом работы различных подразделений Центра по правам человека и других учреждений системы Организации Объединенных Наций. Такие стипендии могли бы предоставляться для проведения исследований, касающихся коренных народов, и других аналогичных мероприятий.

14. Составление списка экспертов из числа коренных народов по различным областям, которые могли бы оказать содействие учреждениям Организации Объединенных Наций, при необходимости в сотрудничестве с правительствами, в качестве партнеров или консультантов.

15. Создание консультативной группы из лиц с соответствующими знаниями по вопросам коренных народов, действующих в своем личном качестве, для оказания Координатору Десятилетия и организациям Организации Объединенных Наций по их просьбе консультативной помощи. Членами такой консультативной группы могли бы быть видные представители коренных народов, представители правительств, независимые эксперты и должностные лица специализированных учреждений.

16. Рассмотрение вопроса о необходимости проведения координационных совещаний правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и в необходимых случаях неправительственных организаций и организаций коренных народов с целью рассмотрения, изучения и оценки деятельности в рамках Десятилетия и разработки комплексной целенаправленной стратегии по пропаганде интересов коренных народов. Экономическому и Социальному Совету следует провести среднесрочный и итоговый обзоры Десятилетия в соответствии с его резолюцией 1988/63 от 27 июля 1988 года. Рабочей группе по коренным народам следует держать под контролем международные мероприятия, проводимые в рамках Десятилетия, и получать информацию от правительств об осуществлении целей Десятилетия в их соответствующих странах.

17. Выпуск на основе сообщений координационных центров системы Организации Объединенных Наций регулярного бюллетеня, содержащего информацию о представляющих интерес совещаниях, крупных или новаторских проектах, новых источниках финансирования, изменениях политики и других новостях с целью его широкого распространения.

18. Поощрение разработки в рамках партнерских отношений проектов в сотрудничестве с правительствами для решения конкретных региональных или тематических проблем путем объединения усилий правительств, коренных народов и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций.

19. Разработка информационной программы, которая связала бы Координатора с координационными центрами системы Организации Объединенных Наций, национальными комитетами по проведению Десятилетия и, через соответствующие каналы, с системами связи, действующими в интересах коренных народов; создание банка данных, содержащего сведения об организациях коренных народов и другую соответствующую информацию, в сотрудничестве с коренными народами, правительствами, учебными заведениями и другими соответствующими органами.

20. Организация совещаний по соответствующим темам, затрагивающим коренные народы, с участием представителей этих народов.

21. Выпуск ряда публикаций по проблемам коренных народов с целью информирования лиц, занимающихся разработкой политики и формированием общественного мнения, ученых и других заинтересованных лиц.

22. Разработка в сотрудничестве с правительствами учебных программ в области прав человека для коренных народов, в том числе подготовка соответствующих учебных материалов, по возможности, на языках коренных народов.

23. Создание совета попечителей или консультативной группы, включая представителей коренных народов, для оказания содействия Координатору Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия.

24. Поощрение, в сотрудничестве с правительствами, представителями коренных народов и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, разработки проектов и программ, которые будут поддерживаться Фондом добровольных взносов для Десятилетия.

25. Обеспечение в координации с правительствами и организациями коренных народов необходимых мер для гарантии финансирования целей Десятилетия.

3. Деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

26. Подготовка и распространение серии плакатов о Десятилетии с использованием рисунков художников из числа коренных народов.

27. Проведение серии лекций в информационных центрах Организации Объединенных Наций и студенческих городках, связанных с Университетом Организации Объединенных Наций, с приглашением выступающих из числа коренных народов.

28. Выпуск на языках коренных народов Всеобщей декларации прав человека, международных конвенций по правам человека и, после ее принятия, декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Рассмотрение вопроса об использовании для этой цели аудиовизуальных материалов. Рассмотрение также вопроса об участии экспертов из числа коренных народов и использовании их собственных информационных сетей для распространения информации о Десятилетии.

29. Подготовка в сотрудничестве с Центром по правам человека информации о коренных народах для распространения среди широкой публики.

4. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

30. Создание координационных центров по вопросам коренных народов во всех соответствующих организациях системы Организации Объединенных Наций.

31. Принятие программ действий для Десятилетия в рамках руководящих органов специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих сферах компетенции в тесном сотрудничестве с представителями коренных народов.

32. Призыв к правительствам обеспечить, чтобы программы и бюджеты соответствующих межправительственных организаций уделяли первоочередное внимание и выделяли достаточные средства для содействия целям Десятилетия, и просьба о регулярном представлении руководящим органам или исполнительным советам каждой организации докладов о принятых мерах.

33. Подготовка, опубликование и распространение руководства, содержащего практическую информацию для коренных народов о деятельности и процедурах учреждений Организации Объединенных Наций.

34. Проведение исследования социально-экономического положения коренных народов в сотрудничестве с организациями коренных народов и другими соответствующими партнерами для публикации регулярных отчетов в целях содействия решению проблем, с которыми сталкиваются коренные народы, с учетом пункта 6.26 Программы действий Международной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию a/.

35. Поощрение создания правительствами соответствующих механизмов и практики для обеспечения участия коренных народов в разработке и осуществлении национальных и региональных программ, затрагивающих их интересы.

36. Проведение на регулярной основе межучрежденческих консультаций с представителями коренных народов в сотрудничестве с правительствами с целью обмена мнениями и разработки стратегий в отношении Программы действий для Десятилетия.

37. Проведение консультаций с правительствами с целью изучения с национальными комитетами и учреждениями, занимающимися вопросами развития, возможностей для сотрудничества в осуществлении мероприятий Десятилетия.

38. Подготовка учебных материалов для коренных народов по правам человека, включая перевод основных международных документов на различные языки коренных народов, и обеспечение их широкого распространения. Рассмотрение возможности использования радиопрограмм с целью охвата общин коренных народов, не имеющих своей письменности.

39. Подготовка базы данных по национальному законодательству по вопросам, имеющим особое значение для коренных народов.

40. Проведение консультаций со всеми заинтересованными сторонами по темам прав человека, развития, окружающей среды, здравоохранения, образования и культуры с целью разработки программ в этих областях.

5. Деятельность региональных организаций

41. Осуществление существующих и разработка новых региональных программ действий с целью содействия и поддержки целей Десятилетия.

42. Проведение региональных совещаний по проблемам коренных народов с существующими региональными организациями в целях укрепления координации, использования механизмов системы Организации Объединенных Наций и содействия прямому и активному участию представителей коренных народов из различных регионов в сотрудничестве с правительствами. Рабочая группа по коренным народам могла бы рассмотреть вопрос о проведении своих сессий одновременно с этими совещаниями.

43. Разработка учебных курсов и подготовка программ технического содействия коренным народам в таких областях, как разработка и осуществление проектов, окружающая среда, здравоохранение и образование. Содействие обмену навыками и опытом коренных народов из различных регионов.

44. Выделение на региональном уровне средств для проведения мероприятий в интересах коренных народов.

45. Поощрение составления региональными организациями региональных соглашений о содействии и защите коренных народов в рамках их собственных структур и содействие выполнению существующих региональных соглашений.

6. Деятельность государств-членов

46. Учреждение национальных комитетов по проведению Десятилетия или аналогичных механизмов, в состав которых входили бы представители коренных народов, всех соответствующих министерств и другие заинтересованные стороны, должным образом объединенные правительствами, в целях мобилизации общественной поддержки в деле осуществления различных мероприятий, проводимых в связи с Десятилетием.

47. Активизация координации и сотрудничества на национальном уровне соответствующих министерств, учреждений и региональных и местных властей, путем создания координационных центров или других механизмов для координации и распространения информации.

48. Использование части ресурсов существующих программ и международной помощи для деятельности, представляющей прямой интерес для коренных народов, и, когда это возможно, выделение дополнительных средств на конкретные мероприятия.

49. Разработка в сотрудничестве с общинами коренных народов национальных планов в рамках Десятилетия, включая основные цели и задачи, а также определение количественных результатов с учетом потребностей в средствах и возможных источников финансирования.

50. Выделение необходимых средств учреждениям, организациям и общинам коренных народов с целью разработки их собственных планов и мероприятий в соответствии с их собственными приоритетами.

51. Принятие мер в сотрудничестве с представителями коренных народов для расширения среди некоренного населения, начиная с первой ступени обучения, знаний об истории, традициях, культуре и правах коренных народов с уделением особого внимания подготовке преподавателей всех уровней и принятие мер по восстановлению названий мест, связанных с коренными народами.

52. Изучение вопроса о ратификации и осуществлении Конвенции МОТ № 169 и других международных и региональных соглашений в тесной консультации с организациями коренных народов каждой страны.

53. Признание в правовом порядке существования, самобытности и прав коренных народов путем проведения конституционных реформ и принятия новых законов с целью совершенствования их правового статуса и гарантирования их территориальных, экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав.

54. Принятие мер по осуществлению главы 26 Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии, Венской декларации и Программы действий, Программы действий Конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию, Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, а также соответствующих положений будущих конференций высокого уровня.

7. Деятельность организаций коренных народов

55. Создание информационной сети, которая может быть связана с Координатором, и содействие развитию связей между системой Организации Объединенных Наций, соответствующими правительственными министерствами и общинами коренных народов.

56. Организациям коренных народов и международным сетям коренных народов следует подготовить для местных общин информацию о целях Десятилетия и деятельности Организации Объединенных Наций.

57. Создание и поддержка школ и высших учебных заведений для коренных народов и сотрудничество с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций; участие в пересмотре учебных материалов и содержания исследовательских программ с целью исключения материалов дискриминационного характера и содействия развитию культуры коренных народов, делая это в необходимых случаях на языках и письменности коренных народов; разработка учебных планов, касающихся коренных народов, для школ и научно-исследовательских учреждений.

58. Создание центров документации, архивов и музеев на местах, содержащих информацию о коренных народах, их культуре, законах, верованиях и ценностях, в том числе материалы, которые можно было бы использовать для информирования и просвещения некоренных народов по этим вопросам. При выборе ответственных за руководство этими центрами предпочтение следует отдавать представителям коренных народов.

59. Создание групп журналистов из числа коренных народов и обеспечение выпуска периодических изданий коренных народов на региональном и международном уровнях.

60. Коренные народы могут передавать правительствам, Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям и региональным организациям программы, касающиеся их приоритетных прав.

8. Деятельность неправительственных организаций и других заинтересованных сторон, в том числе учебных заведений, средств массовой информации и деловых кругов

61. Сотрудничество с организациями, общинами и представителями коренных народов в деле планирования мероприятий на Десятилетие.

62. Неправительственные организации, работающие в интересах коренных народов, должны привлекать представителей коренных народов к участию в своей деятельности.

63. Создание радио- и телевизионных центров в районах проживания коренных народов с целью предоставления информации по проблемам и предложениям коренных народов и улучшения связи между общинами коренных народов.

64. Содействие развитию культуры коренных народов путем публикации книг, выпуска компакт-дисков и организации различных художественных и культурных мероприятий, расширяющих знания и способствующих развитию культуры коренных народов, и создание центров культуры и документации для коренных народов.

65. Вовлечение различных социальных и культурных групп в деятельность, планируемую в рамках Десятилетия.

Примечания

а/ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года, глава I, резолюция 1, приложение, глава VI.D.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Рекомендации в отношении программы деятельности в рамках
Десятилетия, принятые Рабочей группой по коренному населению
на ее тринадцатой сессии

171. Рабочая группа решила утвердить программу деятельности, подготовленную Техническим совещанием. Она далее рекомендовала включить в окончательный вариант программы деятельности для Десятилетия проведение в рамках Десятилетия всемирной конференции по коренным народам и совещания экспертов по проблемам, связанным с ядерными испытаниями и захоронением радиоактивных отходов на территориях коренных народов.

172. Рабочая группа решила рекомендовать как можно скорее назначить членов Совета попечителей Добровольного фонда для Десятилетия, с тем чтобы они занимались рассмотрением проектов, представляемых в ходе Международного десятилетия организациями коренных народов и другими организациями.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Предлагаемое расписание мероприятий, которые предстоит провести
Координатору и Центру по правам человека в 1996-1999 годах

1996 год

1. Региональные семинары-практикумы по теме "Здравоохранение и коренные народы"
2. Совещание экспертов по теме "Здравоохранение и коренные народы"
3. Публикация руководства по вопросу о системе Организации Объединенных Наций и коренных народах
4. Предварительный доклад о социально-экономических данных по коренным народам, собранных системой Организации Объединенных Наций

1997 год

1. Региональные семинары-практикумы по теме "Образование и коренные народы"
2. Совещание экспертов по теме "Образование и коренные народы"
3. Публикация книги, посвященной окружающей среде и устойчивому развитию: взгляды коренных народов
4. Подготовка учебных материалов по вопросам прав человека для коренных народов

1998 год

1. Региональные семинары-практикумы по теме "Экономическое развитие и коренные народы"
2. Совещание экспертов по теме "Экономическое развитие и коренные народы"
3. Окончательный доклад о социально-экономических данных, собранных системой Организации Объединенных Наций
4. Публикация учебного пособия для коренных народов по разработке проектов, управлению ими и их оценке

1999 год

1. Региональные учебные семинары-практикумы по теме "Права человека и коренные народы"
2. Совещание экспертов по теме "Права человека и коренные народы"
3. Издание, посвященное охране здоровья коренных народов: задачи, подходы и перспективы

4. Проведение среднесрочного обзора программы деятельности в рамках Десятилетия
